

(VDA 4912) Vendor -Plant: 0100 Receiver -Plant: 100 Unloading Area: 14248

-No: 91001108 -No.: 14550700 place of storage:

SEISENSCHMIDT GmbH Magna PT S-P.A. Consumption: Truck Company
 Daimlerstr. 11 Via dei Ciclamini, 4 Dispatch Type: Schweitzer GmbH & Co.
 D-58840 PIETTENBERG Zona Industriale Forw. Agent Name:
 DEUTSCHLAND I-70026 MODUGNO I-70026 MODUGNO -Number: 16070077
 VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT04886850728 Gross Weight: 23.319 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
80686659	000010	2511108490	10.600	PC	S	ZAHNRAD 2. GANG	550003916202
11.12.2019		035309-900					nt. wt.: 17.703 KG , gr. wt.: 19.416 KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 10660
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi:
 Conformità alle schede d'imballaggio:
 Data controllo: 08/12/2019
 Firma: *[Signature]*

CC: 190113485	530	PC	S				
CC: 190113470	530	PC	S				
CC: 190113466	530	PC	S				
CC: 190113464	530	PC	S				
CC: 190113456	530	PC	S				
CC: 190113453	530	PC	S				
CC: 190113449	530	PC	S				
CC: 190113441	530	PC	S				
CC: 190113437	530	PC	S				
CC: 190113431	530	PC	S				
CC: 190113426	530	PC	S				
CC: 190113422	530	PC	S				
CC: 190113419	530	PC	S				
CC: 190113416	530	PC	S				
CC: 190113411	530	PC	S				
CC: 190113404	530	PC	S				
CC: 190113399	530	PC	S				
CC: 190113395	530	PC	S				
CC: 190113394	530	PC	S				
CC: 190113234	530	PC	S				
CC: 20							
Cast-Number: 247303							
DC-Material: G082230030							
Text: Engineering Change Status A							
Text: Customer Change No.							
Text: Supplier Index -							

80687195	000010	2511108890	2.560	PC	S	SCHALTRAD 4. GANG	550003916002
11.12.2019		035310-900					nt. wt.: 3.562 KG , gr. wt.: 3.903 KG
CC: 190112429	640	PC	S				
CC: 190112424	640	PC	S				
CC: 190112417	640	PC	S				
CC: 190112412	640	PC	S				

GR: *MSSO* Quant. Check: *C*
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 2560
 Quantità effettiva: *2560*
 Tipo Imballaggio: *4*
 Quantità Imballi: *4*
 Conformità alle schede d'imballaggio:
 Data controllo: *08/12/2019*
 Firma: *[Signature]*

EDI - ASN Note

Load-No.: 74806

11.12.2019 - 09:32

Page 2/2

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

Unloading Area: 14248

place of storage:

SEISENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Magna PT S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 23.319 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.
-Date Suppl. Ref. No. Vend.
Pack. Mat. -Quant.

Quant. UM V/G Name of delivery
- Number Cust. Add. Data Vendor
-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.
Consignment

CC: 4

DCT300

PC

DCT300/P01850

Cast-Number: 246983
UC-Material: G081110010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58915 Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 246983
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notifc. index / Indices du plan)
Lieferschein-Nr. 80687195/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Auftrag 1021037
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G081110010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/05/2019
(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Glühen Isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Uniformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)
(technical specification / Spécification de livraison)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.0900	1.2600	0.0130	0.0220	1.1700	0.0400	0.1600	0.1600	0.0090	0.0390	0.0070	0.0003	0.0010	0.0060	0.0000	0.0000	0.0070	0.0009	0.0000	0.0004	0.0130	2.5000	7.0000	

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de tempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.50	0.00	44.80	0.00	43.20	0.00	39.80	0.00	36.70	0.00	34.60	32.70	31.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fäyn	0.00	-	0.00			DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00																	

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getriebe (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	-	8
	Sek. 9	-	10
			10
			0.000
			K3=0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RW (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	A(%)	Z(%)	Av(J)	bei T(°C)
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	Ergebnis (result / Résultat)	Kernhärte (core hardness / dureté centre)	Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)
152.0	-	0.00	0.00
201.0	0	0.00	0.00
156.0	-	0.00	0.00
170.0	0	0.00	0.00
HB	HB		

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg.



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(Customer part number / No. du plan client)

HBS-Teile-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Index du plan)

Auftrag 1021036
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G082230030
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(order no. / No. De commande)

Lieferschein-Nr. 80686659/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Lieferdatum 12/04/2019
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 10,600
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierière)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzen-Nr. 247303
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umforngrad 25-FACH
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2500	0.0110	0.0210	1.1900	0.0500	0.1700	0.1500	0.0090	0.0320	0.0070	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0008	0.0000	0.0006	0.0110	1.9000	7.0000

Härtebarkeit (hardness / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	46.10	0.00	45.40	0.00	44.60	0.00	41.80	0.00	38.50	0.00	36.30	34.40	33.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

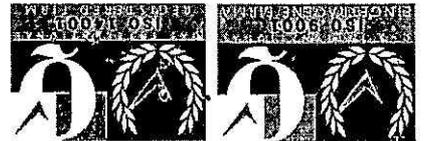
Getriebe (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	-	8
	Sek. 7	-	9
			0.000
			K3=0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	A(%)	Z(%)	AV(J)	bei T(°C)
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	Ergebnis (result / Résultat)	Kernhärte (core hardness / dureté centre)	Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)
152.0	-	0.00	0.00
201.0	-	0.00	0.00
170.0	-	0.00	0.00



50 Jahre
Seit über ... Jahre



CMR-Frachtbrief
Sendung-Nr.: 19-011651 vom 11.12.2019



Ludwigsburg, 11.12.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur
SEISSENSCHMIDT GMBH
DAIMLERSTRASSE 11
58840 PLETTENBERG

2 Empfänger / Destinataire
MAGNA PT S.p.A.
VIA DEL CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort / Lieu: MODUGNO
Land / Pays: Italien
Datum / Date: 16.12.2019

4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort / Lieu: PLETTENBERG
Land / Pays: Deutschland
Datum / Date: 11.12.2019

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes

6 Frachtführer / Transporteur
SCHWEITZER GMBH & Co.
Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23
71634 Ludwigsburg

7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs
Benutzte Gen.-Nr.:
Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158

8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs

9 Pos. 10 Zeichen/Nr. 1 80686659 2 80687195

11 Anzahl der LM 12 Art der Verpackung 13 Bezeichnung des Gutes
Nombre des colis Mode d'emballage Nature de la marchandise

14 Gewicht, kg 15 Umlang, cm 14 Gewicht, kg 15 Umlang, cm
Poids, kg cdm

16 Anweisungen des Absenders

17 Angaben zur Ermittlung der Tarifrückmeter mit Grenzübergängen
von bis km

18 Frachtzahlsanweisung / Prescription d'affranchissement

19 Ktz Amtliches Kennzeichen
Anhanger Fahrer
Nutzlast in t

21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières

22 Benutzter Grenzübergang

23 SCHWEITZER GMBH & Co.
D-71634 Ludwigsburg
Via del Carl-Benz-Strasse 23 (BA)
KUEHN-MAGNAT-ANGEL S.r.l.
Reception des marchandises le Datum / Date

27 Gut 19-011651 empfangen am
Reception des marchandises le Datum / Date

28 Unterchrift und Stempel des Absenders
Signature et timbre de l'expéditeur

29 Unterchrift und Stempel des Frachtführers
Signature et timbre du transporteur

30 Unterchrift und Stempel des Empfängers
Signature et timbre de destinataire

31 Summe: 23.319,00
24,00 COLL

32 Internationale Frachtbriefurkunde (CMR)
Lettre de voiture internationale
Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute
gentlichen Abmachung den Bestimmungen des clause contractuelle, à la convention relative au
Übernehmensvertrag über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des
im intern. Strassengüterverkehr (CMR).
merchandise par route (CMR).

1 Absender / Expéditeur
SCHWEITZER GMBH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

2 Empfänger / Destinataire
MAGNA PT S.p.A.
VIA DEL CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort / Lieu: MODUGNO
Land / Pays: Italien
Datum / Date: 16.12.2019

4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort / Lieu: PLETTENBERG
Land / Pays: Deutschland
Datum / Date: 11.12.2019

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes

6 Frachtführer / Transporteur
SCHWEITZER GMBH & Co.
Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23
71634 Ludwigsburg

7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs
Benutzte Gen.-Nr.:
Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158

8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs

9 Pos. 10 Zeichen/Nr. 1 80686659 2 80687195

11 Anzahl der LM 12 Art der Verpackung 13 Bezeichnung des Gutes
Nombre des colis Mode d'emballage Nature de la marchandise

14 Gewicht, kg 15 Umlang, cm 14 Gewicht, kg 15 Umlang, cm
Poids, kg cdm

16 Anweisungen des Absenders

17 Angaben zur Ermittlung der Tarifrückmeter mit Grenzübergängen
von bis km

18 Frachtzahlsanweisung / Prescription d'affranchissement

19 Ktz Amtliches Kennzeichen
Anhanger Fahrer
Nutzlast in t

21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières

22 Benutzter Grenzübergang

23 SCHWEITZER GMBH & Co.
D-71634 Ludwigsburg
Via del Carl-Benz-Strasse 23 (BA)
KUEHN-MAGNAT-ANGEL S.r.l.
Reception des marchandises le Datum / Date

27 Gut 19-011651 empfangen am
Reception des marchandises le Datum / Date

28 Unterchrift und Stempel des Absenders
Signature et timbre de l'expéditeur

29 Unterchrift und Stempel des Frachtführers
Signature et timbre du transporteur

30 Unterchrift und Stempel des Empfängers
Signature et timbre de destinataire

31 Summe: 23.319,00
24,00 COLL

32 Internationale Frachtbriefurkunde (CMR)
Lettre de voiture internationale
Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute
gentlichen Abmachung den Bestimmungen des clause contractuelle, à la convention relative au
Übernehmensvertrag über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des
im intern. Strassengüterverkehr (CMR).
merchandise par route (CMR).

33 Geschäftsführer: Axel, Fredrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
BLZ: 604 800 08
Konto: 0501540600
SWIFT: DRESDEF804